



Prim-redactor, proprietar:  
**IUSTIN ARDELEAN.**  
Redactor responsabil:  
**IOAN IOSIF SCEOPUL.**

Abonamentele se fac,  
plătindu-se înainte în  
Oradea-Mare.

Ese la 1 și 15 a fiecărei luni.  
PREȚUL:  
Pe  $\frac{1}{4}$  de an 3 coróne  
Pe  $\frac{1}{3}$  de an 6 »  
Pe un an 12 »  
Pentru România și  
străinătate, un an 20 fr.



### icuirii și glose literare.

#### XI.

O, noi ziaristi și scriitorii formăm o castă fericită. Noi putem trăi din munca noastră ziaristică și de scriitor boierește — dacă avem vr'o 20—30 mii de fiorini avere proprie... Ca să fim milionari nu ne lipsesc decât — milioanele. Cum ar și putea fi altminteri când avem «atăția» și așa «adînc» cunoscători d'ăi literaturii române!

— Ce-mi tot stai înainte cu Eminescu! — î-mi reflectă mai dăunăzi un astfel de «adînc cunoscător» al literaturii române, pe care mă nizuiam să-l conving că noi numai din laude și încurajări nu putem trăi, că pe «raze dulci de lună» — «ciripit de păsări» — «farmec de codru» — «șoapte de izvoare» nu putem cumpăra nici cea mai mică bucățică de carne. — Mai slăbește-mă cu entuziasmul d-tale pentru Eminescu! Ori unde te-ai duce numai de Eminescu auzi pomenindu-se! Și ce-a scris la urma urmelor Eminescu? Sărmana cea de poezie: «Peneș Curcanul»?

— O, scuză, dragă domnule — îi observați eu sfios

și modest — dar «Peneș Curcanul» nici nu-î scris de Eminescu!

— Ei vezi, nici chiar pe «Peneș Curcanul» nu l'a scris el!

Ei, dar boacăne de aste mai scriem și noi! Sau nu-î destul de boacăne oftarea gazetei, care scrie: «A sosit vremea să rostogolim de pe grumazi această piatră grea ce ne apasă inima?» Sau apoi cea ce scrisese «cea mai veche revistă literară» într'un număr: «Marți la 19/31 ianuarie principesa Luisa a Bulgariei a încetat din viață în Sofia din cauza nașterii?» Firește, dacă principesa nu s'ar fi născut nici n'ar fi murit! O, e atât de firesc încât aproape stău să nu pot cuprinde adevărul ce ascund slovele acele insignifiante.

Știți, am o colecție întreagă de astfel de «floricele de stil». Astragînd dela încurcăturile stilare ale redactorilor «Enciclopediei române» atăția înși dintre cei ce-și atribuie mai cu drept mai fără drept epitetul de «literați» — trăiesc cu ortografia, gramatica și logica în vrajbă veșnică.

Voiți pilde? Uite, vă servesc c'un blid întreg.

«... și calea fericirii în cele mai multe cazuri este deșartă, un pustiul nemărginit, în care zădarnic ră-tăcești viața întreagă, nu dai decât de pustiul lugubru, stêrp, care provedința ți l'a menit de căulăuz nedespărțit al vieții»... «arta, cu care și-a cântat piesele, a inspirat cea mai mare plăcere în tot auditorul...» Și aste le-a scris o scriitoare cu bun nume și-un academician român!

Să te miri dară atunci dacă niște mlădițe d'alde

minores gentes scapă din condei naivității ca: «Domnilor, ori cât de penibil ar fi pentru mine, trebuie să vă descoper adevărul. Sînteți oameni, nu este așa?» ... «Colegii seî clătinau capul în semn de aprobare» ...

Trebuie să zimbesc vezînd că de cele mai multe ori lucrurile aceste sînt scrise de un *Seneca, Plato, Brutus, Scipio, Caesar, Traian* și alții mulți ...

Să nu te puie însă păcatele să critici stilul vr'unui abonent, căci îl pierzi numai decît Și-l pierzi nu numai pe el, ci și toate rudeniile lui ... O, înainte de ce te puî să-î faci cuiva obersvarea că stilul seî nu tocmai răspunde tuturor recerințelor unui stil ușor și curat — trebuie să conzuli cartea «abonenților», și de nu vei da în condica asta neagră de numele lui — înainte, foarfecă-l după plac. De vei da însă de el —

Sborul ingerilor e ușor: stilul lui și mai ușor; Dunărea curge repede: stilul lui și mai repede; ochii mîndrei tale sînt curați: stilul lui și mai curat ...

Acuși o să fie doi ani, i-mî luasem voia a observa că fraza: «Nu-mî mai rămîne dar' decît să regret, că am fost credul, când am fost sincer și cu credulitate în omul fără respect față de sinceritatea în care am trăit și să condamn din parte-mî abuzul comis» — e mai întunecată decît gândirea unui pesimist și două zile în urmă foaia trimisă la adresa autoru lui zăcea pe masamea de scris. O retrimisesă.

Ei da, noi gazetarii formăm o sectă fericită. Putem trăi boierește din munca noastră de literați de avem — avere de vr'o 30.000 fl.

### Distrați.

*Călăuzul de Tramway*: Până unde?

*Profesorul* (distrat): Strada principală 314 b.

*Călăuzul* (asemenea): Care etaj?

### Lămurire.

Părintele eșisă la plimbare. Cum era numai de puțină vreme în sat se rătăci printre câmpuri.

— Fi bun spune-mî fiule, cum așî putea ajunge mai iute în sat? — întreabă de un ficior pe care i-l întalni pe o cărare.

— Alergând! — îi răspunsă acesta neștiind cine-î.

### Prigonit de soarte.

*Venătorul* (cătore gonitorul pe care l'a nimerit): Cum, d-ta ceri drept despăgubire că te-am nimerit 20 fl. când ceilalți gonitori mî-au cerut totd'auna numai câte 10 fl.?

*Gonitorul* (slab peste măsură): Ei știî eî's mai greu de lovit.



### Veste.

— Mărgelar. —

Veste mare și frumoasă  
Ca o rază luminoasă  
Azî străbate'n țara mea:  
Toată lumea crede'n veste,  
Mie-mî pare o poveste:  
— Să mē'nsor c'așî vrea ...

Să mē'nsor c'așî vrea?  
Zēu, că n'ar fi veste real ...  
De-așî avea și eî mireasă,  
Nu m'așî tot gāndi ca voi  
Nici la bani și nici la boi!  
De-așî avea mireasă'n casă ...

De-așî avea mireasă'n casă!  
Ea să fie cea aleasă  
După dulce gāndul meu!  
Mama — vrea să mē îndrepte ...  
«Nu te mai gāndi la fete ...!»  
Să me-'drept? Așa-î de greu!

Să mē-'ndrept așa-î de greu ...  
O! la fete gāndul meî  
Nu stă, nu e totd'auna ...  
Lucru-î clar, adevērat,  
După multe nu mē bat:  
Dar gāndesc mereî la — una.

A! gāndesc mereî la una ...  
Pāru-î noapte, fața-i luna,  
Vorba-i dulce glas ceresc,  
Ochii eî? Sînt ochi de ingeri,  
Plini de zimbet, plini de plāngerî:  
Plāng și rîd, cum eî poftesc ...

Plāng și rîd cum eî poftesc ...  
Și așî vrea să-i tot privesc!  
Eî, dar scumpa are tată:  
«Toți iuriștiî-s' prāpădiți,  
Eî copile scot din minți ...»  
Pe iubita mea o'-ndreaptă ...

Și iubita mea se-'ndreaptă —  
Apoi — tot mereî m'așteaptă  
Și-mî tot zice «prāpădit»!  
Gura mea sārutu-î fură,  
Și mē bate peste gură ...  
Ingerașul meî iubit ...

Ingerașul meî iubit ...!  
Înc'odată ne-am iubit  
Fericiti ca și'n poveste ...  
Azî e ves e-'n țara mea,  
Să mē'nsor c'așî vrea:  
Haid'să nu mai fie — veste!

Și de ce să fie «veste»?  
 Ca și tine nu măi este  
 Deamnă de un crăișor!  
 Și apoi, ei știți tu bine,  
 Nicăi măi «prăpădit» ca mine  
 N'o să măi găsești ușor!

*Alax.*

### D'ale lui Păcală.

Păcală încă în viața sa nu sparsese nimănui jobenul și de o vreme îl urmăria gândul să încerce odată și plăcerea asta.

Era tocmai noaptea de anul nou și Păcală se întorcea dintr'un restaurant unde-și petrecuse bine, când la o cotitură ajunge în fața unui bărbat cu joben în cap

În voie bună cum era, fără să mai gândiască multe, ridică pumnul și dă în goben încât acela intră până peste urechile necunoscutului.

— Domnule — erumpe acesta și se pregătește deja să-și resplătiască agresorul după merit, când îl recunoaște pe Păcală. — Noa, dar asta n'ăși fi așteptat-o dela tine! Să spargi tu jobenul unui prietin! — Scuză, frate Tândală — îi răspunde Păcală recunoscându-l și el din partea sa — dar...

— Așa ușor nu scăpăm! Trebuie să plătești o sticlă de șampanie și să-mi restituți și prețul jobenului, căci de nu am să povestesc la toți ce om ești.

— Fie, numai tac! — îl linișți Păcală, care se spăriasă căci avea de gând să se însoare și istoria asta îi putea strica renumele.

Intrară într'o cafenea și goliră sticla de șampanie. Tândală din parte-și renunță la plata jobenului.

Noaptea târziu se despărțiră și Păcală se culcă voios, că scapasă așa ușor.

— Dimineața, când servitorul veni să-î aducă ghețele, îi pofti an nou fericit.

— Și ce-am voit să măi spun numai? Ei da! Domnul Tândală a fost eră aici și ți-a luat jobenul să faci măi multe vèzute... și nu l'a adus încă.

### Ce-a mâncat...

*Doftorul* (cătore bolnavă): Ce ai mâncat azi de-ți bate pulzul așa tare?

*Bolnava*: De, o strașnică bătaie dela bărbatul meu.

### Fudul.

*Baronul Finkelstein*: Ai și d-ta, domnule Goldberg, obiceiul să vènezî?

*Goldberg*: Eă? Nă, di ce am eă atunci vènetorii mei de curte?



### Naivă.



— Drept e, dragă domnișoară, că sînt muște cari trăiesc numai o zi?

— Da.

— Atunci acele sërbează viața întregă *ziua lor natală*.

### Dușman al femeilor.

— De ce ai sigilat, dragă bărbate, scrisoarea cu ceară neagră?

— Pentru-că în scrisoare îl felicitiez pe fratele meu din prilejul căsătoriei sale.

### Motivul.

— Fratele d-tale s'a însurat iar?

— Da.

— După un an de vèduvie... Știi, e totuși prea iute.

— De, n'a voit să petreacă cu tristețe aniversarea morții soției sale.



## Răspuns «rëcoritor.»



— Permiți, dragă domnișoară, să depun la picioarele d-tale amorul meu ferbinte?

— De ce nu? Și așa mi-e frig la picioare.

## Civilizație — progres — cultură.

— Scrisoare din Beiuș. —

Trăim în timpul când lumea a ajuns culmea civilizațiunii; ea s' a răspândit în așa grad, încât undulațiunile ei au luat în stăpânire chiar și teritoriul istoricului oraș — Beiuș. Moda de Paris, de London, Berlin ș. a . . . manierele fine în societate așî sunt transplantate chiar și în cercurile celea mai inferioare ale Beiușului. Și'ntradevăr ce urmări bune și ce progres! Civilizații, numai bucura se pot vedënd atătia aderenți fideli în Beiuș, care astăzi în ale culturi, civilizațiunei, vieței noaue poate emula chiar și cu focarul acestora cu Parisul . . . Astăzi aici clasa cea mai inferioară încă produce figurî culte, civilisate, cari ar încerca de a civilisa poate și aristocrațiimea din Paris . . . și cum nu . . . când devisa-î *civilizațiune! civilizațiune!*

Câteva exemple vor ilustra cele dișe.

De-unădi se arangiasc aici o petrecere românească, la care eu încă am luat parte, ca unul dintre acei puțini, cari află petrecere și distragere nu atât în dans, cât mai mult a se convinge despre vederile coconițelor relative la mult accentuata civilizațiune, a proba stadiul de cultură, civilizațiune și progres al coconițelor (dacă noi înșine suntem în stare a o face aceasta fiind lor superiori în cunoștințe!)

Eu, ca și un tiner modern (1) îmblat prin orașe mari, voyageur vecinic pe la academiî și universități am

multe esperințe și-mi place mult să conversez cu coconițele. Așa și la această petrecere am vorbit aproape cu toate și avënd în vedere regula compleșanței în totdeauna m'am restrîns în discursurile noastre la acele regiuni, în cari-observam, că coconița respectivă planează mai bucuros și mai pasionat.

O coconiță se plangea amar, aproape la desperare, în contra cofetariului din loș dișcënd, că nu-i știe face prajiturî pe plac, prajituri nobile, moderne, care se le poată mânca cu poftă.

Aușînd această declarațiune elegică — din compleșanță — și eu protestai energic în contra nefereciturii cofetar condamnândul pe sermanul. Dșoarci i-am diș: — » Publicul din loc, la care deja gusturile sau dezvoltat în conformitate cu gusturile din capitalele celea mai renumite, — ar fi rezonabil — să procure un alt *conditorei*, care să fiă în stare a satisface chiar și celui mai rar, extravagant, aristocratic gust, iar pe Virág néni (căci el a murit . . . era bun om bun la suflet . . .) cofetarița noastră s'o lapede în prăpastia sorții ne luând-o în considerare«. »Da Dle!« dișce Dșoară »ar fi foarte *reproșabil* să se procure nu numai *conditoreic*, dar toate prăjiturile din străinatate, astfel Virág néni ar fi silită să *banctnoteze*«.

Era p'aci să isbucnesc în rîș, dar — din compleșanță — m'am reșînit sfortându-mi toate puterile fizice.

»Da!« — dișce eu — »ar fi necesită să dea faliment desperata.« — »Nu ne trebuie, nu! nici la un cas! nu ne trebuie *fariment!*« (Durere nu știu, ce bazaconie a potut să'nțeleagă sub *fariment!*) nu! mérgă

## Miop.

Cula e dus la asentare. Ca să scape zice că e miop.

— Bine, dar cum vii la acea să zici, că ești scurt la vedere? — î-l întrebă medicul.

— Fiind-că e așa.

— Și de unde o știi?

— Vede domnul doftor porumbul acela din vârful bisericii?

— Da.

— Ei, eă . . . eă nu'l ved.

## Din Monaco.

— Azi pot zice și eă cu împëratul roman Titus: *Diem perdidî*.

— Cum așa?

— Am perdut — ziua întregă.

## Comparativ suspect.

— Și inelul acesta e din aur veritabil?

— Firește! Garantez. Eă îți recomand însă acesta aici! Acesta e din aur și *mai veritabil*.

intr'alt oraș, unde nu sunt așa gusturi *extravangate*. Noi suntem civilisate!»

Cum urechile mele — de compatimit — deveniră silită a accipia astfel de intortocatură nefericite de stil — mă simțiam bombardat de-o putere supranaturală, invizibilă, care influența asupra auzului, minții, tuturor sentimentelor. N'am erupt în riset din complesanță, mă reținui și continuași: »Da! Dșoară! Dvoastră vorbiti ca un orator, un Cicerone și nu mai ceî drept, dar parcă sunteși inspirată de Musa prăjiturilor!» »De unde Dle!» reflectă ea, »Pardonéază, eu nici când n'am datina de a veni la bal cu haine »*inspirtate*» nici chiar de *muszaj* (Musa-bagsamă!) precum afirmi, caci nici când nu *bensinez hainele cu spirt*.»

Sum foarte modest afirmând, ca dacă spre fericirea mea în acest moment fatal nu eram chîemat pentru ceva afacere de un prietin — continuând discursurile cu Dșoara »civilisată,» preste puține clipe imi destinau de ubicațiune Sibiul și mai deoape casa cea mare la marginea orașului din colo de fluviul Țibin. Alcum casă frumoasă, grădină admiralibă, ingrigire buna, serviciu prompt, . . . dar medicî mai slabi ca cei dela Lipót din Pesta.

— »Scuză Dșoara dar' sum poftit precum veđi!» »Mă rog» — dîse într'un ton prefăcut aristocratic, dar rău succes.

După ce am terminat celea terminabile cu prietinul meu, deșteptându-se în mine sentimentul compătımirei singur într'un colț al salei de dans esclamăi: »*Civilisațiune, — Progres, — Cultură.*»

Să apropie pausa cea mare. Er mă lansez în conversațiune cu o altă Dșoară din neferecire exemplarul al doilea al celei dintâi, dar totuși încâtva mai superioară celeialalte. Parc'a și asta era inspirată de Musa prăjiturilor delicate!

»Dle! câte oare-s? așa-s de flămênda, departe-i pausa cea mare?» Mă simții trăsît ca de fulger la întrebarea câte oare-s, căci na'veam orologiū . . . orologiul meu stie bunul Barcs din Orade în ce stare se află . . . ce să fac? . . . î-am spus adevêrul: »Scuză Dșoară, dar orologiul meu întârzie încă din Oradea Mare cu . . . 10 florinî.» Nu m'a înțeles! »Care va să dîcă sunt juriști și fără orologiu?» — replică la. — Da! sunt, căci nu toți iuriștiî sunt în plăcuta dispozițiune ași aduce chestiunele în curat la finea anului, încât venind acasă să nu-i lovească necesitatea arangiărei ulterioare ale unor dătorințe prin interveniența părinților respective busunarelor. Dar chiar să-i lipsescă cutărui-va orologiul, nici azta n'ar fi ceva atât de fenomenal, încât să fia spus unei judecate atât de severe, căci traim în . . . Aici mă interrupse zicînd: »aa! Dle, sti civilizațiunea toate le pretinde, chiar și . . . »aici acum intrerupsei eu continuând, »despoiarea mea de bobocul de floare, ce-mi servia de odor în piept, și care mi-l luași Dta.» — Nu ma'nțeles! Trecuram prin propunerea ei

éră la obiectul de mai nainte. »Dle nu stiî ce mîncări o să avem la cină în paușă?» Scuză-disei — dar nu sum specialist în ale mîncărilor și nici când nu am jertfit inclinațiunilor față de mîncări, ci am mîncat, ce am avut, cât pentru Dta, vă rog să-mi spuneși ce vi-este mîncarea predilectă, și o să me informez dacă se află în magazinul preparat pentru noi orî nu.»

»Ah Dle» — dîce ea — eu am o »*declinațiune*» *predileptă* pentru »*turtele de dube*» (ungureste dobos torta) te rog »*importeazăte*» dacă este orî nu. (Acum-acum imi tînde Doamne »puterile tale ingerești» să suport chinurile pămêntesți!) Ma'm dus, . . . m'am depărtat . . . esclamênd: o civilizațiune câte existente sdrobesti facênd aceste us de tine» . . . M'am dus dar să mă »importe» și mam importat. Venind în sală — voind a incunjura continuarea ăstorfel de discursuri atât de aplicabe la perturbațiunî de minte, — acum destul de incomplesant, dar consult, — nu m'am apropiat de Dșoara civilisată (în celea necivilisate), ci numai de departe i'am făcut semn, că da »te poți declina turtelor de dube» până la nemurire.

O civilizațiune, progres, cultură.

(Va urma.)

### Nomina sunt odiosa.



— Azi iar am nimerit din greșală un gonitor! De altminterî nici nu-î mirare când î-l chiamă *Epure*.



### Dascăli.

Viața mea de dascălit  
Nu prea o am îndrăgit . . .  
Căci pruncii mă necăjesc  
Sufletul mi-l amăresc.  
Pentru o micuță plată  
Care de-ar fi ca toată  
Să mi-o dea' odată ntreagă  
Ar mai merge biata treabă . . .  
Dar de-odată zeii nu pot  
Pe o lună să o scot  
Ci o scot toată în rate  
Că-i așa moda la sate.  
Când le cer plată-mi se dea'  
Oamenii-mi răspund așa.  
— N'avem do'n'le'nvătător  
N'avem bani să ne omorî!  
Dar așteaptă pân la toamnă  
Pân' s'a coace grâu'n holdă  
Pân' atunci noi bani îi-om face  
Num'acum lasă-ne'n pace. —  
Așa bietul dascăl-om  
Numai la plătit e domn.  
În căsuța-i sărăcie . . .  
Câtă? Dumnezeu o știe!  
Dar apoi de se întâmplă  
Că-l de sus î-l binecuvântă  
Cu vr'o cincî orî șase pruncii:  
Ian să vezi numai atunci!  
Biata «doamnă» dascăliță  
Nu mai îmblă chichisită  
Cu rochiță de mătăasă  
Ca la mamă-sa acasă.  
Iară «domnu» 'nvătător  
Nu mai e ca'n sărbători  
Colea cu salon orî frac  
Ca la nuntă — ci sărac . . .  
Punga lui mereu îl plânge!  
Dar amarul îl învinge:  
Cu suris la mas' să suie  
Ca pe scaun să se puie  
Și-i voios de-l necăjesc  
Pentru neamul românesc.

*Coate-rupte.*

### O poveste din Mehadia.

. . . Și oare cine nu cunoaște pe nenea Chiticean din Mehadia?

Un bărbat fără barbă, subțirel ca nenea Calciunariu din Orșova, înalt ca amicul Budai din Nadab și blond ca nenea Patița din Bălgrad.

Și între altele ocupațiunii zilnice, nenea Chiticean să punca în toată dimineața pe maja metrică. Accorat 112 chilograme!

— Ce-o să fie nevastă? Așa nu mai merge! Ađi-mâne în peptarul meu încape întregul Caraș-Severin.

— Apoi de, bărbate, mergi pe vr'o 12 septemăni la băile Herculane, bea apă 'n loc de vin și vin în loc de bere și bere 'n loc de răchiu, apoi mai plimbă-te nițel, barem de dimineața până seara și de seara până dimineața, apoi să mănânci puțin, numai de 6 orî la ăi, ba și atunci lapte bătut în loc de plăcintă și plăcintă 'n loc de carne și carne în loc de cafea și apoi o să veđi, când te re'ntorci o să te pot trage prin inel! . . .

— Ei, dragă, ai dreptate, eu plec dară momentan, Dumneđu să-ți poarte grija!

Și pleacă nenea Chiticean plin de nădejde, că o să se re'ntoarcă gras barem ca popa Șepețian din Chiseteu dela băi.

La sosire la băi mainainte de toate să pune pe cântar: accorat 112 chilograme!

— Horrendu dictu! Atâta povară liferată pe osie dela Mehadia până la băi! Totuși prea mult!!! Dar las' că o să-mi folosească cura recomandată de nevastă! . . .

Și face cura regulat nenea Chiticeanu. Două septemăni de-a-rëndul, fără întrerupere.

După două septemăni iară pe cântar: terribil! *116 chilograme* . . . Va să ăică efectul curei a fost, că periferia unturii a crescut cu *patru kilometri pătrați*.

Momentan spedează doamnei următoarea depeșă:

«Nevasta draga! In loc sa fiu mai scazut, in doae septemani am crescut cu 4 chilograme. Iata-mi cea mai nouă poza.



Plec momentan, ca deaca stau aici peste întregul sezon, n'o sa mai incap in piele, o-sa cantaresc 300 de chilograme. Aki».

Doamna-î răspunde:

«Draga barbate. Mai stai acolo, ca eu plec la Orsova sa cumper o corabie, las apoi sa o puie pe roate, prindem la ea cei patruzeci de cai dela ocne si o trimit la baile Herculane sa te aduca acasa».

Cum a ajuns nenea Chiticean acasă, cro-nica tace, dar și ađi sfătuiește nenea Chiti-cean pe cei ce vor să scadă, că *numai la baile Herculane să facă cură*.

*Blojarcă.*

### Prevenitor.

Un servitor al unei întreprinderi de înmormântare e însărcinat să ducă un coștiug într'o casă unde se află un mort. Băiatul rătăcește în etajul al doile și dă în camera unui bolnav în convalescență.

La vederea coștiugului, bolnavul care mergea spre însănătoșare, se mânia.

— Dar bine, omule, nu vezi că n'am murit încă?

— Nu face nimica, domnule, las' că mai aștept nițel — răspunde sevitorul prevenitor.

### Știri teribile.

\* **Maviglia Bonaventura**, primarul comunei Africo mică din Calabria (Italia), cu câte-va zile mai-nainte se dusesă în Roma cu gândul să trateze cu guvernul în chestia prinderii banditului Musolino — ca împuternicitul acestui bandit.

În Roma firește nime n'a stat cu el de vorbă, dar el pentru aceea s'a întors mândru în comuna sa și zilele trecute a ținut o prelegere despre călătoria sa la Roma.

Între altele a spus, că regina Margareta, cum a aflat despre sosirea lui la Roma, l'a invitat numai decăt la masă și i-a recomandat pe regina *Elena* și principesa *Folanta*. În decursul prânzului a povestit mult cu re-regina-veduvă, care se mira foarte că el mânâncă oauele

cu coaja! Primarul le-a arătat apoi ascultătorilor sei fotografia lui Umberto și o doză de țigarete și cu voce tremurândă de emoție le spuse că ambele obiecte fu-sesere proprietatea lui Umberto și că regina Margareta i le-a dat. Când a părăsit palatul, reginele Margareta și Elena l'au însoțit până la poarta palatului și aici ș-au luat rămas bun cu cuvintele: Spune-le salutare bravilor cetățeni din Africo. Pe d-ta însă te rugăm, ca venind încă odată la Roma, să ne onorezi din nou casa cu vizita d-tale.

Cetățenii firește au crezut toate spusele primarului lor, dar prelegerea a ajuns cumva în public și acum Italia întreagă se petrece pe socoata bietului primar.

### Posta Redacției.

**Deva.** Pedeca e gata. Intre jurații de pe luna aceasta suntem sorțați și noi și astfel — lucru natu-ral — isprăvit'am cu *călătoria proiectată*. Ne rămâne decî pentru Octomvre această placere. Ilustratele ur-mează. Cordiale salutări!

**Popa Spic.** Am înțeles, că nu vrei odată cu ca-pul să plătești abonamentul. Apoi bine, dar noi în schimb te vom da pe brâncă lui Gârcea. Dealtmintrelea salutare!

**Brad.** Cam pe la mijlocul lui Octomvre să fie puse «câteva părechii» în ghiață, că vrem să ne muiem în ele archipăsărescul nost clonț. Îmbrățișări discipulo-prie-tenestii!

**A. C.** (Derite). Vina e a posteii dela Monoștor și nu a noastră. De altmintrelea și se va face pe voie, nu-mai supărare să nu fie. Salutare!

**Relu.** Una trebuie să constatăm în onoare d-tale: Ești foarte constant. Ne trimiți mereu aceeași glumă.

**Nelco.** Neputând merge în persoană primește pe calea asta sincerile mele urări de bine. — Te îmbrăți-șez cu drag.

**Valer (M. L.)** Scuză că nu ți-am răspuns încă, dar am fost ocupat peste măsură. În scrisoare o să-ți lă-muresc mai detaiat această ocupație.

**L.** De-ar atârna numai dela voința noastră de mult ar fi precum scrii. Dar... Salutare.

**Bil.** Strada A — — — s n-rul 120.

# „VICTORIA“

INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMII, SOCIETATE PE ACȚII.

**Sediul: Arad, casa proprie, calea Archiducele Iosif nr. 2.**

Intemeiată la 1887,

Capital de acții: **600.000 coróne.** Fond de rezervă **300.000 coróne.**

Depuneri **3.000.000 coróne.** Circulația anuală **44.000.000 coróne.**

Primește depuneri spre fructificare, după cari solvește 5% interese fără privire la terminul de abdicere. Darea de venit după interese încă o solvește institutul separat.

După starea cassei, depuneri până la **2000 cor.** se restituiesc îndată la prezentarea libelului fără abdicere. Depuneri se pot face și prin poștă și se efectuesc momentan după sosirea comandei

**Direcțiunea institutului.**

# MERSUL TRENURILOR.

Valabil de la 1. mai n. 1901.

| Cluj—Oradea-Mare—Budapesta. |        |               |             |             | Budapesta—Oradea-Mare—Cluj. |             |                     |        |               |       |              |             |             |
|-----------------------------|--------|---------------|-------------|-------------|-----------------------------|-------------|---------------------|--------|---------------|-------|--------------|-------------|-------------|
|                             |        | Accel.        |             | Person.     |                             | Mixt.       |                     |        | Accel.        |       | Person.      |             | Mixt.       |
| Cluj                        | pleacă | <b>11 01</b>  | 12 32       | 7 —         | <b>6 13</b>                 | —           | Budapesta           | pleacă | <b>9 15</b>   | 6 50  | 5 45         | 8 30        | —           |
| Huedin                      | »      | <b>12 20</b>  | 1 44        | 8 37        | <b>7 54</b>                 | —           | Nagy-Káta           | »      | <b>10 20</b>  | 7 56  | <b>7 54</b>  | 10 16       | —           |
| Ciucea                      | »      | <b>12 52</b>  | 2 15        | 9 19        | <b>8 37</b>                 | <b>3 25</b> | Szolnok             | »      | <b>11 19</b>  | 9 07  | <b>9 27</b>  | 11 31       | —           |
| Bucea                       | »      | —             | —           | 9 33        | <b>8 51</b>                 | <b>4 27</b> | P.-Ladány           | »      | <b>12 55</b>  | 10 43 | <b>11 53</b> | 2 —         | <b>4 54</b> |
| Bratca                      | »      | —             | —           | 9 50        | <b>9 10</b>                 | <b>4 51</b> | Báránd              | »      | —             | —     | <b>12 07</b> | 2 12        | <b>5 17</b> |
| Vad                         | »      | <b>1 34</b>   | 3 01        | 10 08       | <b>9 30</b>                 | <b>5 26</b> | Sáp                 | »      | —             | —     | <b>12 24</b> | 2 27        | <b>5 38</b> |
| Alesd                       | »      | † <b>1 48</b> | †3 15       | 10 25       | <b>9 48</b>                 | <b>5 54</b> | B.-Ujfalú           | »      | <b>1 33</b>   | 11 18 | <b>12 46</b> | 2 47        | 6 04        |
| Teleagd                     | »      | <b>2 01</b>   | †3 28       | 10 42       | <b>10 07</b>                | 6 21        | M.-Peterd           | »      | —             | —     | <b>1 —</b>   | 3 —         | 6 21        |
| F.-Oșorheiü                 | »      | —             | —           | 11 01       | <b>10 27</b>                | 6 49        | M.-Keresztes        | »      | —             | —     | <b>1 14</b>  | 3 12        | 6 37        |
| Valența                     | »      | <b>2 25</b>   | —           | 11 10       | <b>10 37</b>                | 7 02        | Bors                | »      | —             | —     | <b>1 28</b>  | 3 25        | 6 56        |
| Oradea-Mare sosește         |        | <b>2 31</b>   | 3 57        | 11 17       | <b>10 44</b>                | 7 11        | Bihar-Püspöki       | »      | —             | —     | <b>1 36</b>  | 3 32        | 7 —         |
| Oradea-Mare pleacă          |        | <b>2 38</b>   | 4 10        | 11 36       | <b>11 04</b>                | 2 22        | Oradea-Mare sosește |        | <b>2 11</b>   | 11 56 | <b>1 48</b>  | 3 42        | 7 16        |
| Bihar-Püspök                | »      | —             | —           | 11 47       | <b>11 14</b>                | 2 36        | Oradea-Mare pleacă  |        | <b>2 18</b>   | 12 16 | <b>2 06</b>  | 3 58        | 12 25       |
| Bors                        | »      | —             | —           | 11 50       | <b>11 22</b>                | 2 47        | Valența             | »      | <b>2 25</b>   | —     | <b>2 30</b>  | 4 05        | —           |
| M.-Keresztes                | »      | —             | —           | 12 03       | <b>11 37</b>                | 3 12        | F.-Oșorheiü         | »      | —             | —     | <b>2 41</b>  | 4 16        | —           |
| M.-Peterd                   | »      | —             | —           | 12 15       | <b>11 50</b>                | 3 38        | Teleagd             | »      | <b>2 50</b>   | 12 48 | <b>3 03</b>  | 4 38        | 12 48       |
| B.-Ujfalú                   | »      | <b>3 18</b>   | 4 50        | 12 29       | <b>12 05</b>                | 4 07        | Alesd               | »      | † <b>3 04</b> | †1 02 | <b>3 21</b>  | 4 56        | —           |
| Sáp                         | »      | —             | —           | 12 47       | <b>12 28</b>                | 4 39        | Vad                 | »      | <b>3 26</b>   | 1 26  | <b>3 45</b>  | 5 20        | —           |
| Báránd                      | »      | —             | —           | 1 01        | <b>12 42</b>                | 5 01        | Bratca              | »      | —             | —     | <b>4 06</b>  | 5 43        | —           |
| P.-Ladány                   | »      | <b>4 03</b>   | 5 40        | 1 34        | <b>1 19</b>                 | 5 17        | Bucea               | »      | —             | —     | <b>4 27</b>  | <b>6 06</b> | —           |
| Szolnok                     | »      | <b>5 39</b>   | <b>7 32</b> | 3 35        | <b>3 37</b>                 | —           | Ciucea              | »      | <b>4 16</b>   | 2 16  | <b>4 52</b>  | <b>6 31</b> | 3 49        |
| Nagy-Káta                   | »      | <b>6 34</b>   | <b>8 28</b> | 4 45        | <b>5 07</b>                 | —           | Huedin              | »      | <b>4 52</b>   | 2 49  | <b>5 32</b>  | <b>7 16</b> | —           |
| Budapesta sosește           |        | 7 50          | <b>9 40</b> | <b>6 20</b> | <b>7 10</b>                 | —           | Cluj sosește        |        | <b>5 55</b>   | 3 50  | 6 59         | <b>8 33</b> | 7 04        |

## Oradea-Mare, — Beiuș, — Vașcou.

|                |         | Mixt.       |               | Person. |  |
|----------------|---------|-------------|---------------|---------|--|
| Oradea-Mare    | pleacă  | <b>5 35</b> | 2 40          |         |  |
| Felix          | »       | —           | 3 13          |         |  |
| Cordău         | »       | 6 26        | 3 27          |         |  |
| Drăgești       | »       | 7 55        | 4 45          |         |  |
| Ceica          | »       | 8 12        | †5 00         |         |  |
| Somșașag-Rogoz | »       | 9 02        | 5 47          |         |  |
| Hollod         | »       | 9 15        | 5 58          |         |  |
| Ginta          | »       | 9 29        | <b>6 11</b>   |         |  |
| Șoim           | »       | 9 55        | <b>6 36</b>   |         |  |
| Borz           | »       | †10 10      | † <b>6 50</b> |         |  |
| B.-Ujlak       | »       | 10 22       | <b>7 01</b>   |         |  |
| Șonciuș        | »       | †10 35      | † <b>7 13</b> |         |  |
| Beiuș          | »       | 11 21       | <b>7 47</b>   |         |  |
| Sudrici        | »       | 11 44       | <b>8 09</b>   |         |  |
| Lunca-Băița    | »       | 12 13       | † <b>8 21</b> |         |  |
| Vașcou         | sosește | 12 29       | <b>8 49</b>   |         |  |

## Vașcou, — Beiuș, — Oradea-Mare.

|                |         | Person.       |               | Mixt. |  |
|----------------|---------|---------------|---------------|-------|--|
| Vașcou         | pleacă  | <b>4 —</b>    | 2 55          |       |  |
| Lunca-Băița    | »       | † <b>4 12</b> | †3 08         |       |  |
| Sudrici        | »       | <b>4 30</b>   | 3 37          |       |  |
| Beiuș          | »       | <b>5 07</b>   | 4 16          |       |  |
| Șonciuș        | »       | † <b>5 28</b> | †4 38         |       |  |
| B.-Ujlak       | »       | <b>5 40</b>   | †4 51         |       |  |
| Borz           | »       | † <b>5 49</b> | †5 01         |       |  |
| Șoim           | »       | 6 05          | 5 22          |       |  |
| Ginta          | »       | 6 26          | †5 42         |       |  |
| Hollod         | »       | 7 01          | <b>6 —</b>    |       |  |
| Somșașag-Rogoz | »       | 7 31          | <b>6 28</b>   |       |  |
| Ceica          | »       | †7 27         | † <b>7 08</b> |       |  |
| Drăgești       | »       | 7 56          | <b>7 33</b>   |       |  |
| Cordău         | »       | 8 57          | † <b>8 36</b> |       |  |
| Felix          | »       | 9 10          | † <b>8 49</b> |       |  |
| Oradea-Mare    | sosește | 9 41          | <b>9 21</b>   |       |  |

## Oradea-Mare—Arad.

|             |         | Person. |             |              |  |
|-------------|---------|---------|-------------|--------------|--|
| Oradea-Mare | pleacă  | 10 20   | 4 30        | <b>7 00</b>  |  |
| Osi         | »       | 10 30   | 4 41        | <b>7 16</b>  |  |
| Less        | »       | 10 48   | 5 01        | <b>7 52</b>  |  |
| Czéfa       | »       | 11 03   | 5 19        | <b>8 29</b>  |  |
| Szalonta    | »       | 11 26   | †5 44       | <b>8 46</b>  |  |
| Kötegyán    | »       | 11 46   | <b>6 05</b> | <b>9 15</b>  |  |
| Sarkad      | »       | 11 57   | <b>6 17</b> | <b>9 37</b>  |  |
| Giula       | »       | 12 21   | <b>7 44</b> | <b>10 01</b> |  |
| Ciaba       | »       | 2 23    | <b>7 18</b> | <b>4 32</b>  |  |
| Curtici     | »       | 3 28    | <b>8 21</b> | <b>5 38</b>  |  |
| Arad        | sosește | 3 55    | <b>8 48</b> | 6 05         |  |

## Arad—Oradea-Mare.

|             |         | Person.     |       |              |  |
|-------------|---------|-------------|-------|--------------|--|
| Arad        | pleacă  | <b>5 10</b> | 11 20 | <b>9 37</b>  |  |
| Curtici     | »       | <b>5 39</b> | 11 49 | <b>10 07</b> |  |
| Ciaba       | »       | 6 40        | 12 54 | <b>11 50</b> |  |
| Giula       | »       | 7 27        | 3 05  | <b>5 36</b>  |  |
| Sarkad      | »       | 7 47        | 3 27  | <b>5 58</b>  |  |
| Kötegyán    | »       | †7 56       | 3 39  | 6 10         |  |
| Salonta     | »       | 8 28        | 4 10  | 6 47         |  |
| Cefa        | »       | 8 42        | 4 34  | 7 18         |  |
| Less        | »       | 9 04        | 5 —   | 7 51         |  |
| Osi         | »       | 9 21        | 5 19  | 8 16         |  |
| Oradea-Mare | sosește | 9 32        | 5 30  | 8 31         |  |

Numerii groși înseamnă timpul de la 6 ore seara până la 5 ore 59 de min te mineața. — Numerii semnați cu † înseamnă stațiunile, unde trenurile numai condiționat se opresc.